



Agenda

Abrëll 26

Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations publiques et événementiel :

E-mail : service.pr@steinfort.lu

Tél. : 39 93 13-226



Informations pratiques

Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

Pour y inclure les flyers de vos manifestations, il vous suffit de les télécharger via notre plateforme : www.reservation.steinfort.lu. Lors de la réservation de la salle pour votre événement, vous aurez la possibilité d'ajouter des pièces jointes, notamment les fichiers de vos flyers ou encore les visuels pour la publication sur notre site activites.steinfort.lu

Date limite de soumission

Les fichiers doivent impérativement être téléchargés au plus tard le **1^{er} du mois précédant** votre manifestation.

Par exemple : si votre événement est prévu le 12 novembre 2026, vos fichiers devront être soumis au plus tard le 1^{er} octobre 2026 à 18h00.

Spécifications techniques

- PDF haute définition (300 dpi), prêt à imprimer, **avec bords perdus** minimum 3 mm, pour la publication dans notre Agenda
- PDF moyenne définition (150 dpi), **sans bords perdus**, pour la publication sur notre site activites.steinfort.lu
- Attention : Aucune modification ou intervention ne sera effectuée sur vos fichiers.

Merci de respecter ces consignes pour garantir la qualité de votre annonce dans notre Agenda.



Scann mech a bleif ëmmer informéiert iwwert d'Manifestatiounen an eiser Gemeng.

Scanne-moi et reste à jour sur les manifestations dans notre commune.

Scan me and keep up to date with what is happening in our municipality.

Abrëll
(Ouschtermount)
2026

01.	Atelier créatif - Journée internationale des femmes	Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00)	Bierger*haus ASBL
02. & 03.	Ouschtereeëraktioun	Livraison à domicile dans la commune de Steinfort	Péckvillercher
03.	Gebake Fësch	Parking École, Steinfort (11h00-13h30 & 17h00-18h30)	Fëscherfrënn Stengefort 2010
05.	Computerfloumaart & Repair café	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (9h00-11h30)	MCCL
06.	<i>Ouschterméideg</i>		
08.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
09.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Giele Botter Naturschutzgebeit, Prënzeberg/Pëiteng (11h15)	Commission de la famille et seniors
09.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
11. & 12.	Kreativmaart a Fotoausstellung	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort	Gaart an Heem Hoen & Objectif 2001
13.	Soirée d'information dédiée au Bénévolat	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (18h30)	Commune de Steinfort & Agence du Bénévolat
15.	Initiation à l'aquarelle	Bierger*Haus, Steinfort (14h30-17h30)	Bierger*haus ASBL
15.	Mir ginn an de Kino: "Ganzer halber Bruder" vum Hanno Olderdissen	Cinéma Kinoler, Kahler (15h00)	Amiperas Stengefort
16.	(Grouss)Elterentreff	Bierger*Haus, Steinfort (15h00-17h30)	Bierger*haus ASBL
16.	Présentation du livre : Die Tour seines Lebens - Jean Asselborn	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h30)	LSAP
17.	Bichertreff	Bierger*Haus, Steinfort (18h30-20h30)	Bierger*haus ASBL
17.-19.	Exposition Galerie CollART : Dieschbourg-Weber Carmen, Stoffel Brigitte & Roeder Michèle	Galerie CollART, Steinfort	Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme

18.	Déierebazar	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (10h00-18h00)	Muppentreff Stengefort
18.	Théâtre: Götterkind	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (20h00)	Commune de Steinfort
18.	Workshop : Rédiger un CV impactant à l'ère de l'Intelligence Artificielle	Salle de mariage, Villa Collart, Steinfort (10h00-14h00)	Commission de la jeunesse & Youth&Work
19.	Initiation à l'aquarelle	Bierger*Haus, Steinfort (14h30-17h30)	Bierger*haus ASBL
20.	Stréck- an Håkelmëtteg	Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00)	Bierger*haus ASBL
24.-26.	Exposition Galerie CollART : Dieschbourg-Weber Carmen, Stoffel Brigitte & Roeder Michèle	Galerie CollART, Steinfort	Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme
25.	Workshop Fassadebegrüngung	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (10h00-12h00)	Commune de Steinfort & Ökozenter Paffendall
25.	Stengefort Naturno: Mëttegiessen fir een informellen Austausch	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (12h00-13h30)	Commune de Steinfort
25.	Stauverdeelung	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (14h00-17h00)	Commune de Steinfort
25.	Échange de plantes	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (14h00-17h00)	EcoVoisins
25.	Repair Café	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (14h00-18h00)	Commune de Steinfort, EcoVoisins & CELL
25.	Échange de vêtements de printemps	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (14h30-16h30)	EcoVoisins
25.	Bella Italia	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (19h00)	FC Stengefort
26.	Bourse du collectionneur	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (08h00-18h00)	CSV
27.	Conférence : Sektoun déi gréng	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort	déi gréng
28.	Café des langues	Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
29.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
29.	Gesellegen Nomëtte fir Senioren	Bierger*Haus, Steinfort (15h00-18h00)	Bierger*haus ASBL
30.	Virfeier 1. Mee	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (18h30)	Commune de Steinfort & Entente des sociétés

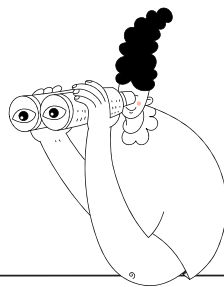
Mee
(Päischtmount)
2026

D'Datume sinn indicativ a kënnen
am Laf vum Joer änneren.

*Les dates reprises sont à titre
indicatif et sont susceptibles d'être
modifiées au cours de l'année.*

Dates shown are indicative only and
may change throughout the year.

**provisoiresche
Kalenner**



01.	<i>Dag vun der Aarbecht</i>		
02.	Summerblumenverkapf	Firma Lucas, 1, rue Dr. Elvire Engel, Grass	Kreativ mat Häerz asbl
01.-03.	Exposition Galerie CollART : Dieschbourg-Weber Carmen, Stoffel Brigitte & Roeder Michèle	Galerie CollART, Steinfort	Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme
03.	Repair- a Computerfloumaart	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (9h00-11h30)	MCCL
06.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Wenzelpad, Luxembourg ville (14h10)	Commission de la famille et seniors
08.	Europadag Feier	Square G. Patton, Steinfort	Commune de Steinfort
09.	<i>Europadag</i>		
09.	Butzi Youth Cup '26	Stade Demy Steichen, Steinfort	FC Stengefort
09.	Journée de la musique	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort	UGDA
09.	Een Dag bei de Pomjeeën	Centre d'intervention, Steinfort	CISST
14.	<i>Christi Himmelfaart</i>		
14.	Tournoi international de pétanque	Piste pétanque, Steinfort	Club de pétanque „A RIFAT“
14.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
15.-17.	Kermesse Kleinbettingen	Cours de l'école, Kleinbettingen	Commune de Steinfort
16.	Flèche du Sud	Steinfort	
16.-17.	Championnat promotion de pétanque (FLBP)	Piste pétanque, Steinfort	Club de pétanque „A RIFAT“

20.	Initiation à l'aquarelle	Bierger*Haus, Steinfort	Bierger*haus ASBL
20.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
22.	Fête des voisins		
22.	Afterwork - Gesellschaftsspieler	Bierger*Haus, Steinfort	Bierger*haus ASBL
23.	Nopeschfest am Bierger*Haus	Bierger*Haus, Steinfort	Bierger*haus ASBL
24.	Initiation à l'aquarelle	Bierger*Haus, Steinfort	Bierger*haus ASBL
25.	<i>Pentecôte</i>		
27.	Gesellegen Nomëtte fir Senioren	Bierger*Haus, Steinfort	Bierger*haus ASBL



AKTIVITÉITSPLANG ABRÉLL

Ouschterspaass!



31.03-03.04 Co-Piloten Formatioun

01.04 Bitzen

03.04 Fussballsturnéier

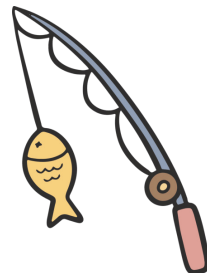
04.04 Schwämm

08.04 Skatepark Strossen

11.04 Blocx

18.04 Photoshooting

25.04 Projet Fishing-Friends

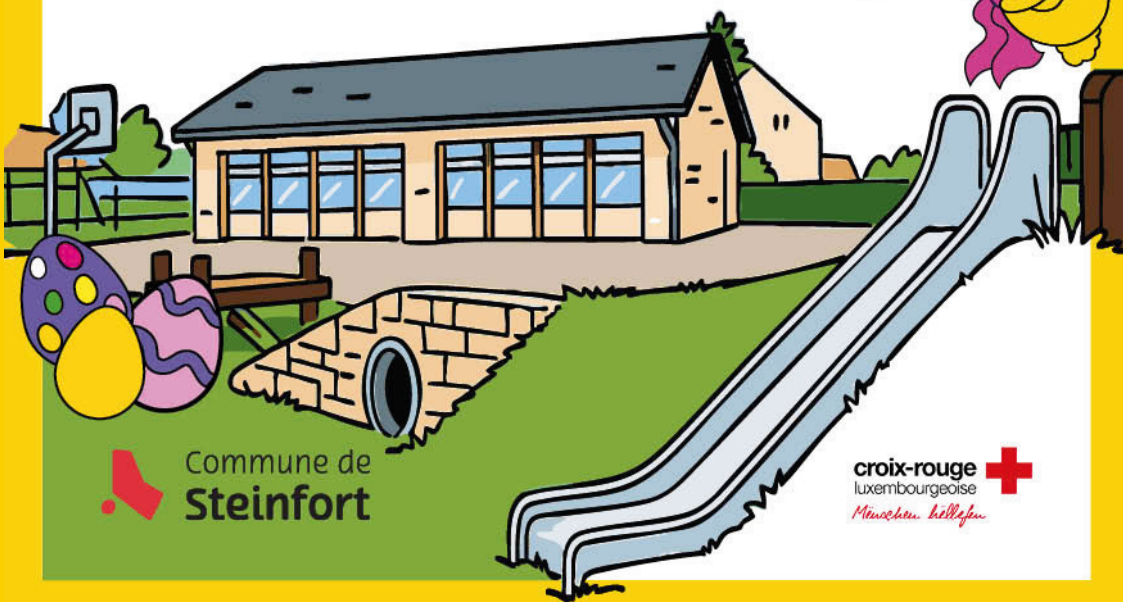


Reminder: Start Jugendzeitung

Donneschdes gëtt gebak

Freides gëtt gekacht

Samschdes Méiglechkeet op Sportshal



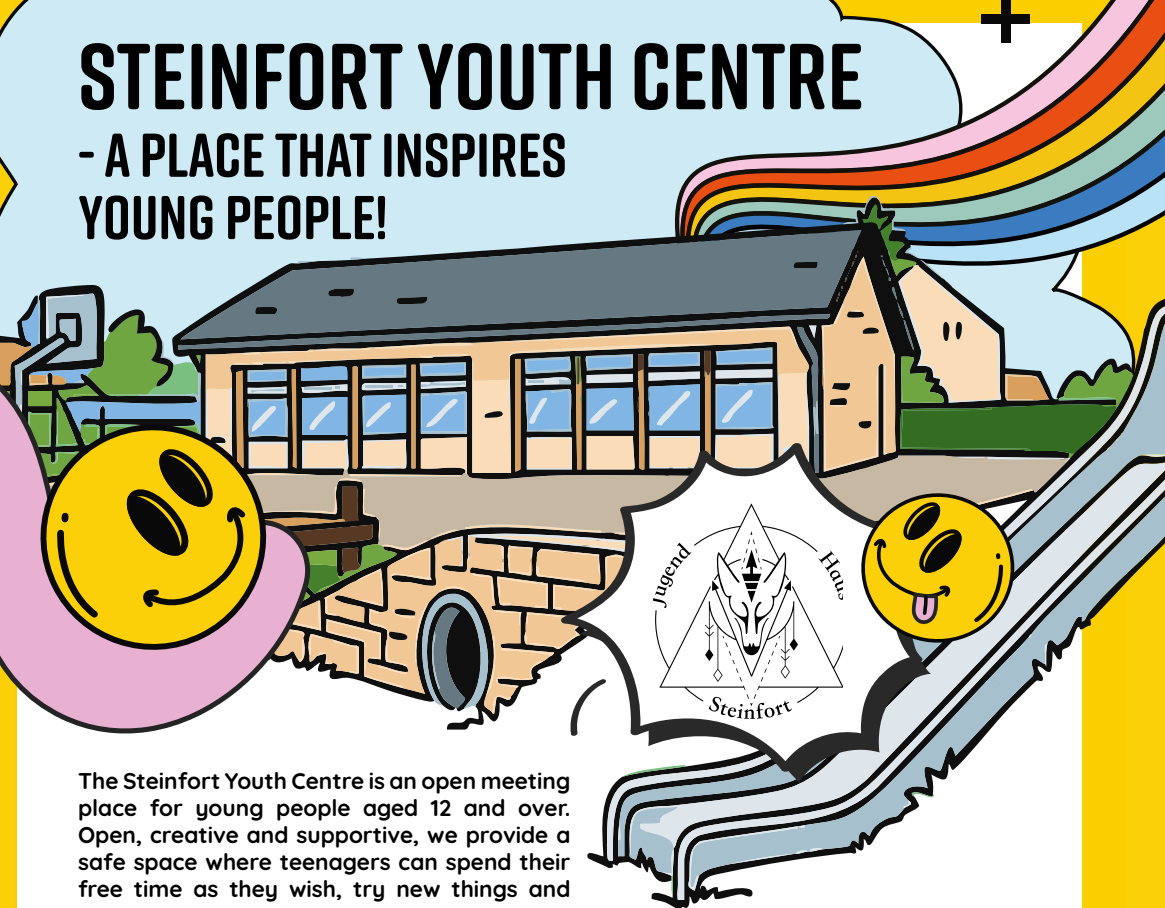
Commune de
Steinfort

croix-rouge
luxembourgeoise
Menschen helfen



STEINFORT YOUTH CENTRE

- A PLACE THAT INSPIRES
YOUNG PEOPLE!



The Steinfort Youth Centre is an open meeting place for young people aged 12 and over. Open, creative and supportive, we provide a safe space where teenagers can spend their free time as they wish, try new things and develop their skills.

What can your child expect from us?

- An open meeting place with peers
- Creative activities, sports & music
- Support with school & career (e.g. homework help, job application tips)
- Projects on topics such as the environment, media, or self-confidence
- Holiday activities & exciting excursions

Our goal: to support, empower, and motivate young people - with fun, respect, and trust.

CURIOUS?

Feel free to reach out - we look forward to hearing from you!

Jugendhaus Steinfort 17, rue de l'Ecole L-8367 Hagen

Facebook: Jugendhaus Stengefort | Instagram: @jugendhausstengefort

 Commune de
Steinfort

croix-rouge
luxembourgeoise
Menschen helfen 





Umbrella Mini-Projet

SIDD DIR E VERÄIN, ENG
KOMMISSIOUN, ENG STRUKTUR ODER
ÄNLECHES? AN HUTT ENG IDDI FIR E
MINI-PROJET AM BERÄICH
KULTUR AN / ODER FRÄIZÄIT?

Finanziell Ënnerstëtzung vu bis zu 4'000 €

Schéckt eis är Iddi bis den 2. Abrëll eran!

Weider Informatiounen op
leader.lu/zentrumwesten



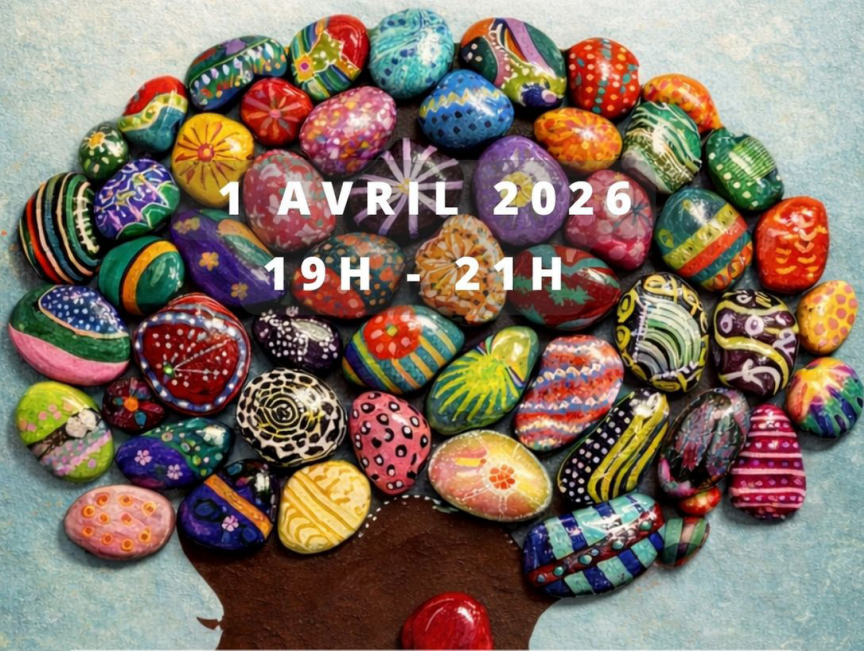
oder kontaktéiert eis – mir beroden iech gären!



ATELIER CRÉATIF

JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

**BIERGER*HAUS
16, RUE DE LUXEMBOURG
STEINFORT**



**1 AVRIL 2026
19 H - 21 H**

**ENSEMBLE DESSINONS DES GALETS POUR
CRÉER DES COIFFES LORS DE CET ATELIER
CRÉATIF ET CULTURELLEMENT INSPIRÉ.**



**L'ATELIER, GRATUIT, ORGANISÉ EN
COLLABORATION AVEC LA COMMISSION
SOCIALE ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES,
OFFRE UN ESPACE DE RENCONTRE,
D'ÉCHANGE ET DE CRÉATION COMMUNE.**



Ouschtereer Aktioun vun de Peckvillercher



**Eeër vun hei
heemgeliwwert op Grass, Hoen,
Klengbetten a Stengefort**

Wéini:

02.04. + 03.04.26

12 Eeër: 9€

6 Eeër: 5€

**Op Bestellung-sur commande:
621 710 471 (10:00-19:00)
peckvillercher.hk@gmail.com
bis den 27.03.26**

**vun de Kanner gefierwt
mat Hëllef vum Bräiläffel**





24€

GEBAKE FËSCH

PARKING BEI DER SCHOUL

3. ABRËLL (KARFREIDEG)

11:00 - 13:30 an 17:00 - 18:30

Reservatioun / Take-away

Rita MAIERON Fernand METZGER
+352 621 224 056 +352 691 140 167

Deelhuelend Restauranten

Café Roudemer +352 2 639 3322
Restaurant de Bräiläffel +352 3 901 981
Sandkescht beim Amado +352 2 793 5555

Notre parc
ouvrira ses portes
de nouveau le
28/03/2026!



Steinfort Adventure – L'accrobranche à sensations fortes pour petits et grands, faire une sortie entre amis, fêter son anniversaire, faire une sortie scolaire ou encore une privatisation pour les entreprises dans un magnifique cadre naturel.

Avec 10 parcours aventures soit 91 ateliers le parc d'accrobranche de Steinfort appartient à une des plus grands annexes en Europe.

Les différents parcours sont pour débutants, petits et grands et aussi pour nos visiteurs courageux. Notre plus longue tyrolienne est de 113 m.

Heures d'ouverture: Du mercredi à dimanche de 10h00 à 18h00.



Steinfort Adventure
Tél.: (+352) 27 39 53 00
E-mail : info@steinfort-adventure.lu
www.steinfort-adventure.lu

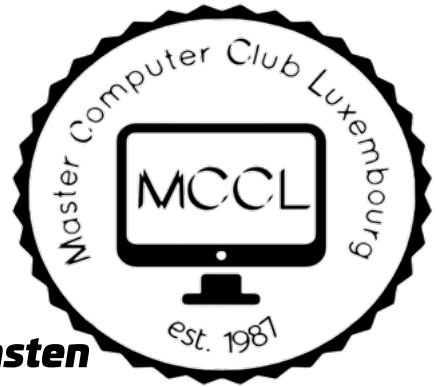
Billet d'entrée | Eintrittskarte | Entry

Ce flyer tient lieu de bon pour une entrée gratuite au Steinfort Adventure.

Dieser Flyer gilt als Gutschein für einen kostenlosen Eintritt in den Steinfort Adventure.

This flyer serves as a voucher for one free entry to Steinfort Adventure.

**MASTER
COMPUTER
Club
Floumaart an
PC Repair-Service**



**Hei sinn Datumer vun eise nächsten
Floumäert an AG**

RDV 9:00 - 11:30 Auer am Hispic Klengbetten

~~7. September 2025~~

~~12. Oktober 2025~~

~~9. November 2025 Floumaart + Extraordinaire GV --- Statutenapassung~~

~~7. Dezember 2025~~

~~4. Januar 2026 Floumaart + Generalversammlung~~

~~8. Februar 2026~~

~~8. Mäerz 2026~~

5. Abrëll 2026

3. Mee 2026

7. Juni 2026

5. Juli 2026

6. September 2026

4. Oktober 2026

8. November 2026

6. Dezember 2026

3. Januar 2027 Floumaart + Generalversammlung

Fier Mëtschen a Kaffi ass gesuergt

--- Fräien Antrëtt fir Gäscht an Aussteller ---



Bicherbus 2026

8. & 29. Abrëll 2026

Stengefort | 14:20 - 15:00

Rue Schwarzenhof (Steinfort Adventure)

Klengbetten | 15:10 - 15:45

Beim Kierfecht



RENDEZ-VOUS

A M

BIERGER*HAUS

16, rue de Luxembourg, Steinfort

AVRIL
1

**Atelier créatif - Journée internationale
des femmes**
19H00 - 21H00

AVRIL
15

Initiation à l'aquarelle
14H30 - 17H30

AVRIL
16

Rencontre (grands-)parents
15H00 - 17H30

AVRIL
17

Bichertreff - soirée littéraire
18H30 - 20H30

AVRIL
19

Initiation à l'aquarelle
14H30 - 17H30

AVRIL
20

Soirée crochet et tricot
19H00 - 21H00

AVRIL
29

Après-midi conviviale pour seniors
15H00 - 18H00

Venez participer et remplissons notre maison citoyenne de vie!

**Vous avez une idée pour notre Bierger*Haus?
Contactez-nous sur biergerhaus.steinfort@gmail.com**





SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUERGESCH

den 9. Abrëll 2026

**vun 19:00 bis 21:00 Auer
an der aler Schmelz zu Stengefort.**

Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnissener verbesseren,
Dir hutt Loscht Äert Lëtzebuergesch och no engem Sproochecours weider ze praktizéieren,
Dir wëllt lech an enger gemittelter Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkënf austauschen,
Dir wëllt vu Gespréichspartner betreit ginn déi d'lëtzebuergesche Sprooch beherrschen?



Da kommt bei eis!

De Sproochecafé ass all 2. Donneschdeg am Mount.

Le Collège échevinal et la Commission du vivre-ensemble interculturel
de la Commune de Steinfort ont le plaisir de vous inviter au

Café des Langues en luxembourgeois

le 9 avril 2026, de 19h00 à 21h00, au centre culturel « Al Schmelz » à Steinfort

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,
Vous avez envie de pratiquer votre luxembourgeois même après un cours de langue,
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois ?

Alors rejoignez-nous !

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

Der Schöffenrat und die Kommission für interkulturelles Zusammenleben
der Gemeinde Steinfort laden ein zum

Sprachencafé auf Luxemburgisch

am 9. April 2026 von 19:00 bis 21:00 Uhr im Kulturcenter „Al Schmelz“ in Steinfort

Sie wollen Luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,
Sie möchten Ihr Luxemburgisch auch nach einem Sprachkurs weiter üben,
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburgische Sprache beherrschen?

Dann kommen Sie zu uns!

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

The College of the mayor and aldermen as well as the Committee for intercultural living together
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

Luxembourgish language café

on the 9th of April 2026 between 7 and 9 pm, at the cultural center “Al Schmelz” in Steinfort

You'd like to learn to communicate in Luxembourgish or improve your speaking skills,
You want to practice your Luxembourgish, even after a language course,
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxembourgish language?

Then, join us!

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.



Inscription via
activites.steinfort.lu

Organiséiert vun der Familljen- a Seniorekommissioun

Een Trëppeltour a Gesellschaft

Une promenade en compagnie

A walk in company

Giele Botter Naturschutzgebitt – Prënzebiërg/Péiteng

09.04.26

**Donneschdes den 9.04. / Depart um 11:15 Auer
mat Mëttegiessen am Fond-de-Gras /
Fuergemeinschaft / 8-9 km (net fir
Rollstullfuërer geegent)**

Jeudi le 9.04. / Départ à 11h15 avec déjeuner au
Fond-de-Gras / Covoiturage / 8-9 (non adapté
aux personnes en fauteuil roulant)

Thursday 9.04. / Departure at 11.15 am with lunch at
Fond-de Gras / Carsharing / 8-9 (not wheelchair accessible)

Umeldung bis
Inscription jusqu'au
Registration until

07.04.26



activites.steinfort.lu

**Är Aschreiwung gëtt un d'Presidentin vun der
Familljen- a Seniorekommissioun virugeleed.**

Les inscriptions seront transférées à la présidente
de la Commission de la famille et seniors.

*Registrations will be transferred to the President
of the Family and Senior Citizens Committee.*



Commune de
Steinfort



KREATIVMAART



a Fotoausstellung



SAMSDES 11 ABRÉLL 14-18AUER
SONNDES 12 ABRÉLL 10-18AUER

CENTRE CULTUREL
"KEESEMINNEN"
RUE COLLART
STENGEFORT

Informatiounsowend zum Thema

BENEVOLAT

13.04.2026 um 18:30 Auer

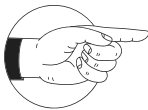
Centre culturel « Al Schmelz »



Am Joer 2025, huet d'Gemeng Stengefort sech am Kader vum Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliwwen, mat de Bedierfnisser vun de Bierger·innen an de Veräiner am Beräich vum Benevolat beschäftegt. An deem Kader hunn 2 Biergerworkshope stattfonnt an deene vill Iddien a verschidde Piste gesammelt goufen.

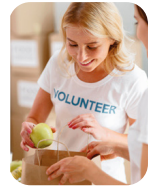
Mir invitëieren lech häerzlechst op een Informatiounsowend fir lech d'Resultater vun dëser Aarbecht virzestellen. D'Plattform „benevolat.lu“ vun der Agence du Bénévolat mat der spezifescher Säit fir d'Gemeng Stengefort an e Plakat mat „Guidelines“ ginn op dësem Owend presentéiert.

Umeldung/Inscription
bis den 10. Abrëll
via activites.steinfort.lu



Soirée d'information dédiée au

BÉNÉVOLAT



13.04.2026 à 18h30

Centre culturel « Al Schmelz »

En 2025, la commune de Steinfort s'est penchée sur les besoins de la population et des associations en matière de bénévolat, dans le cadre du Pacte du vivre-ensemble interculturel. À cette occasion, deux ateliers citoyens ont été organisés, au cours desquels de nombreuses idées et pistes d'action ont été recueillies.

Afin de présenter les résultats de ce travail, nous avons le plaisir de vous inviter à une soirée d'information dédiée au bénévolat. Lors de cette soirée, nous présenterons la plateforme « benevolat.lu » de l'Agence du Bénévolat avec le site spécifique de la commune, ainsi qu'une affiche présentant des « guidelines ».



La soirée d'information se déroulera en luxembourgeois. Traduction en français et anglais disponible sur demande lors de l'inscription.



Information Evening on

VOLUNTEERING

13.04.2026 at 6.30 pm

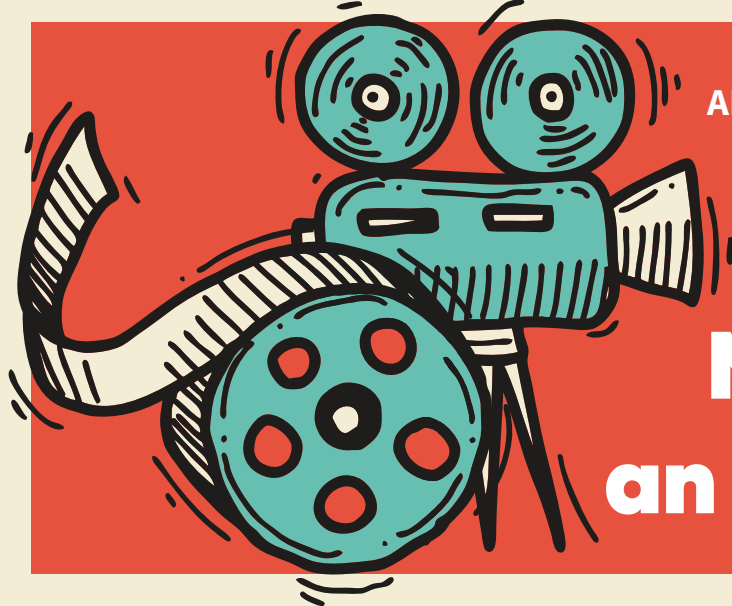
Centre culturel « Al Schmelz »

In 2025, as part of the Intercultural Living Together Pact, the municipality of Steinfort focused on the needs of residents and associations in the field of volunteering. Two citizen workshops were organized on this occasion, during which numerous ideas and possible courses of action were collected.

We are pleased to invite you to an information evening dedicated to volunteering, where we will present the results of this work. During the event, we will introduce the The platform "benevolat.lu" by the Agence du Bénévolat platform with the municipality's dedicated website, as well as a poster presenting guidelines.



The information evening will be held in Luxembourgish. A French and English translation will be available upon request.



AMIPERAS Stengefort

Mir ginn an de Kino

Mëttwochs,
de 15. Abrëll 2026

gi mir op **Koler an de Kinoler** de Film
„**Ganzer halber Bruder**“ vum
Hanno Olderdissen kucken.

Filmufank: 15:00 Auer. De Film ass op Däitsch ouni Ënnertitel.



Entrée **8€**

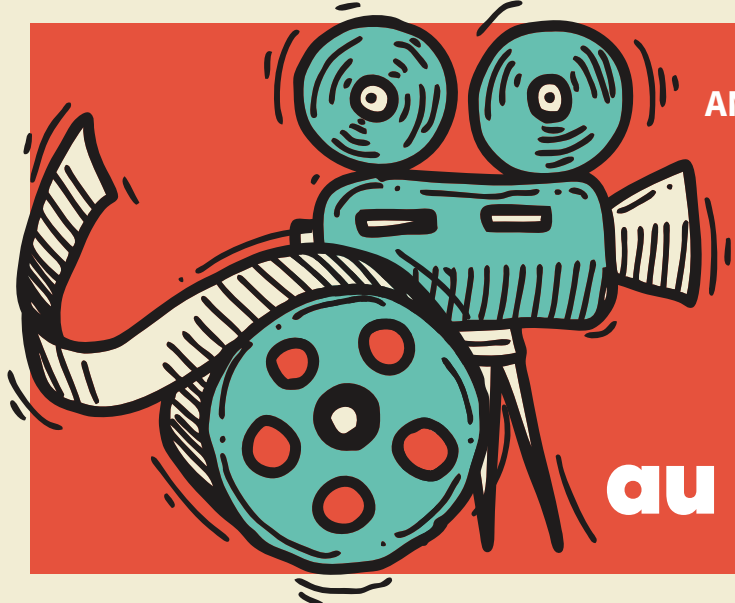
Umeldung bis spëtstens
den 10. Abrëll 2026 per Telefon
beim Patric Schank **691 395 295**

Jiddereen ass wëllkomm.

Nom Film gëtt et fir déi di wëllen nach e bësse
Gesellegkeet genëssen eng kleng Collatioun an
der Buvette vum Kino.

Sot eis Bescheed falls Dir Transportproblemer
hätt.

Mam Proxibus op Koler fueren ass och eng
Méiglechkeet. De Proxibus reservéiere kënnt Dir
iwwert den **Tel. 8002 72 00.**



AMIPERAS Stengefort

Sortie au cinéma

Mercredi,
15. avril 2026

nous irons à **Kahler au Kinoler**
voir le film „**Ganzer halber Bruder**“
de **Hanno Olderdissen**.

Début du film: 15h00. Le film est en allemand sans sous-titre.



Entrée **8€**

Inscrivez-vous pour au
plus tard le 10 avril 2026
par téléphone auprès de
Patric Schank **691 395 295**

Tout le monde est le-la bienvenu-e.

Après le film, pour ceux qui souhaitent profiter
d'un peu de compagnie, il y aura
une petite collation à la buvette du cinéma.

Faites-nous savoir si vous rencontrez des
problèmes de transport.

Emprunter le Proxibus jusqu'à Koler est
également une option, réservation via
Tél. 8002 72 00.

BUCHPRÄSENTATION

DIE TOUR SEINES LEBENS

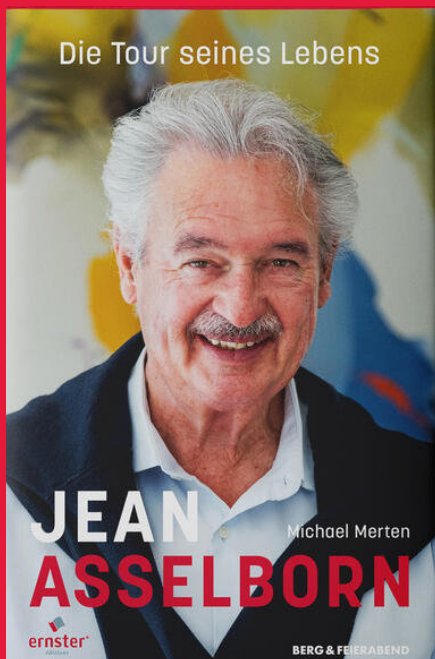
JEAN ASSELBORN

16.04.2026 - 19h30
Al Schmelz - Steinfort

#ZESUMMEN

Ein besonderer Abend

mit Jean Asselborn und Michael Merten.



Wir laden Sie herzlich zur Buchpräsentation von „Die Tour seines Lebens“ ein.

Gemeinsam mit dem Autor Michael Merten spricht Jean Asselborn über prägende Stationen seines politischen Weges – von 22 Jahren als Bürgermeister von Steinfort bis hin zu seiner internationalen Rolle als Außenminister Luxemburgs.

Im Anschluss: Austausch und Signierstunde.

Galerie
CollART
Commune de Steinfort

BRIGITTE STOFFEL



MICHELLE ROEDER



CARMEN DIESCHBOURG-WEBER

EXPOSITION

17.04 - 19.04 | 24.04 - 26.04 | 01.05 - 03.05

LES VENDREDIS 17H00 - 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 - 19H00

CARMEN DIESCHBOURG-WEBER, MICHELE ROEDER & BRIGITTE STOFFEL

Galerie CollART

Carmen Dieschbourg-Weber se consacre avec passion à l'abstraction lyrique, qui lui laisse toute latitude pour exprimer spontanément ses émotions sur la toile.

Le corps féminin est au cœur de certaines de ses œuvres. Grâce à des techniques mixtes, il se transforme en paysages où la nature et l'humain se confondent. Les superpositions et les transparences créent un dialogue entre abstraction et sensualité et révèlent la fascination que la beauté du corps féminin exerce sur elle.

CARMEN DIESCHBOURG-WEBER

Je suis artiste peintre depuis 25 ans et sculptrice. J'ai le plaisir de vous inviter à mon univers artistique. Mes peintures abstraites explorent les formes, les couleurs et les émotions à travers une expression libre.

Mes sculptures, réalisées en marbre et en albâtre, mettent en valeur la pureté des lignes et la beauté Naturelle de la matière. À travers mes oeuvres, je cherche à créer un dialogue entre lumière et profondeur. Venez partager ce moment artistique.

MICHÈLE ROEDER

Je travaille à partir du fil du bois — sa direction, sa mémoire, sa tension interne. Je ne l'impose pas, je le suis. Le fil de laine vient alors s'y inscrire : il entoure, relie, contraint parfois. Souple contre dense, textile contre structure. Entre les deux matières se tient une tension, un équilibre fragile. Travailler dans le sens du fil, c'est révéler ce qui relie et ce qui résiste.

BRIGITTE STOFFEL

17.04 – 19.04 | 24.04 – 26.04 | 01.05 – 03.05

LES VENDREDIS 17H00 – 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 – 19H00

Avec le soutien financier du ministère de la Culture
du Grand-Duché de Luxembourg.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

THEATER

„GÖTTERKIND“

CATHERINE SCHILLING

Samschdes, den 18. Abrëll 2026
20:00 Auer

Al Schmelz
zu Stengefort



Präis:

15 €

1,50 € mat Kulturpass

Gratis Entrée

< 12 Joer &

12 - 26 Joer mat

Schüler-/Studentekaart

Umeldung



Commune de
Steinfort

KULTURPASS

activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

GÖTTERKIND

CATHERINE SCHILLING

Ismene in Götterkind unter Regie von MARTINA ROTH.

GÖTTERKIND – Nach SCHWESTER VON von LOT VEKEMANS

Die Geschichte von Ödipus ist eine der bekanntesten Tragödien der griechischen Mythologie. Ein Mann der seinen Vater tötete, und seine Mutter heiratete. Aus dieser Verbindung gingen vier Kinder hervor, darunter die heldenhafte und weltbekannte Antigone und die Söhne Eteokles und Polyneikes, die sich im Kampf um Theben gegenseitig das Leben nahmen.

Doch was weiß man über die jüngste Tochter Ismene? Ihr Leben ist scheinbar bedeutungslos. „Ismene: Die tatenlose kleine Schwester.“

Nun bricht sie das Schweigen. Irgendwo an einem Ort zwischen Leben und Tod, wo Zeit keine Bedeutung mehr hat, richtet sie sich zutiefst menschlich an ihr Publikum, um diese tragische Geschichte aus ihrer Perspektive zu erzählen. Die Geschichte einer Frau, die immer im Schatten ihrer heldenhaften und weltberühmten Schwester Antigone gelebt hat. Einer Frau, die tausende Jahre an ihrem Existenzrecht gezweifelt hat, weil sie nie etwas Großartiges oder Denkwürdiges getan hat, die sich schämt für das, was sie ist, oder nicht ist.

Es geht um Familie, Gerechtigkeit, Ideale, Urteilen und Verurteilen.

Ismene, die übriggebliebene Tochter Ödipus', ist Ikone für all diejenigen, die nicht in großen Idealen denken. Sie ist den Menschen von heute nahe, insbesondere denen, die emotionale Motive über ideologische stellen.

Der preisgekrönte Monolog der niederländischen Dramatikerin Lot Vekemans aus dem Jahr 2005 wirft Fragen nach Charakterstärke und Starrsinn, edler Größe und Egoismus auf und präsentiert Ismenes Sichtweise in einer modernen Sprache.





WORKSHOP

EN IMPAKT- VOLLEN CV

AM ZÄITALTER VUN DER
KËNSCHTLECHER
INTELLIGENZ SCHREIWEN

18.04.2026

10h00 - 14h00

Hochzäitssall
Villa Collart

Elo
umellen!

Umeldung bis den
13. Abrëll 2026



activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

D'Jugendkommissioun organiséiert
zesumme mat **Youth & Work** e
Workshop, fir mat **prakteschen an
hëllefräichen Tipps** e gudden CV
opzestellen.

Du bass **tëschent 15 an 30 Joer** al?
Da komm laanscht, stell deng Froen,
a mir hëllefen dir dobäi, däin CV ze
perfektionéieren!



Commune de
Steinfort

Youth
&
Work



Organiséiert vun der Jugendkommissioun
a Collaboratioun mat Youth&Work an der Gemeng Stengefort



fr

RÉDIGER UN CV IMPACTANT

à l'ère de l'Intelligence Artificielle

La Commission de la Jeunesse organise, en collaboration avec **Youth & Work**, un workshop dédié à la création d'un CV efficace.

18.04.2026

10h00 - 14h00

Salle de mariage, Villa Collart

Tu as **entre 15 et 30 ans**? Alors viens découvrir des **conseils pratiques**, poser toutes tes questions et bénéficier d'un accompagnement personnalisé pour perfectionner ton CV !

Organisé par la Commission de la Jeunesse en collaboration avec Youth&Work et la commune de Stengefort.

en

WRITING AN IMPACTFUL CV

in the age of Artificial Intelligence

The Youth Commission, in collaboration with **Youth & Work**, is organising a workshop dedicated to creating an effective CV.

18.04.2026

10am - 2pm

Mariage room, Villa Collart

Are you **between 15 and 30 years old**? Then come and discover **practical advice**, ask all your questions and benefit from personalised support to perfect your CV!

Organised by the Youth Commission in collaboration with Youth&Work and the municipality of Stengefort.

Inscription jusqu'au **13 avril 2026**
Registration until **April, 13th 2026**



activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1



Déiere Bazaar



Alles ronderem är Hausdéieren

**Samstes, 18. Abrëll 2026
zu Stengefort an de
Keeseminnen**

vun 10 Auer-18Auer



Accesoiren



Fudder a Leckerlien



Bicher & Co.

Sponsored by



**Fir lessen a Gedrenks ass
gesuergt**



Bazar pour animaux



Tout pour vos compagnons à quatre pattes

Samedi 18 avril 2026
à Steinfort, aux Keeseminnen

de 10h à 18h



Accessoires



**Nourriture et
friandises**



Livres & Co.

Sponsored by



Restauration sur place



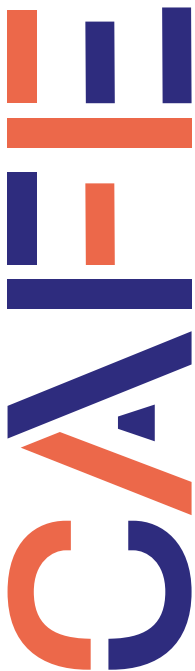
REPAIR

Zesumme mat lech flécke mir:

Kleedungsstécker, elektresch,
elektronesch a mechanesch
Apparater, Spillsaachen,
Vëloen a schläife Messeren
(5 max.)

EWECHEGEHEIEN?
BESSER, FLÉCKEN!

De RepairCafé ass gläichzäiteg
mam **Kleedertosch** (Fréijoer)
an **Planzentosch** vun
ÉcoVoisins an dem **Verdeele**
vun de **Päiperleksstauden**
bestallt duerch d’Gemeng.



Organiséiert vun:



Repair-Café bedeit: futtis Géigestänn zesumme ze flécken, kompetent
Hëllef ubidden, sech begéinen an Iddie fir méi Kreeslafwirtschaft
auszetauschen.

Käschte ginn et keng. Dir kënnt déi Fräiwëlleg mat engem Don ënnerstëtzen.

Wou?

Al Schmelz, Stengefort

Wéini?

Samschdes, de 25. Abrëll 2026 vu 14:00 bis 18:00 Auer.

D’Géigestänn ginn eenzel bis 17:00 Auer ugeholl.

En zweete Géigestand kënnt drun, wann no deem
éischte gekuckt gouf.

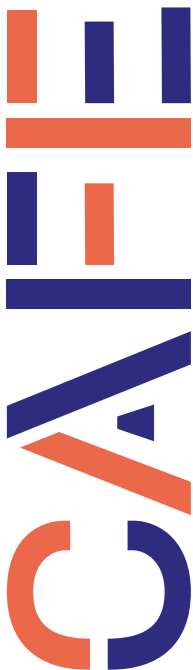
REPAIR

Ensemble avec vous
nous réparerons :

vêtements, appareils
électroniques,
mécaniques, électriques
ou électroniques, jouets,
vélos et nous aiguisons vos
couteaux (5 max.)

JETER SANS RÉPARER?
PAS QUESTION!

Le RepairCafé ensemble avec
l'échange de vêtements du
printemps et la bourse de
plantes de ÉcoVoisins et la
distribution des plantes vivaces
à papillons par la commune.



Organisé par :



Repair-Café signifie : réparer ensemble les objets défectueux, obtenir une aide compétente, se rencontrer et échanger des solutions pour une économie plus circulaire.

Il n'y a pas de frais. Vous pouvez soutenir les bénévoles par un don.

Où?

Al Schmelz, Steinfurt

Quand?

Samedi, le 25 avril 2026 de 14h00 à 18h00.

La dernière réparation est acceptée à 17h00.

Un second objet ne sera considéré que si la première réparation est terminée.

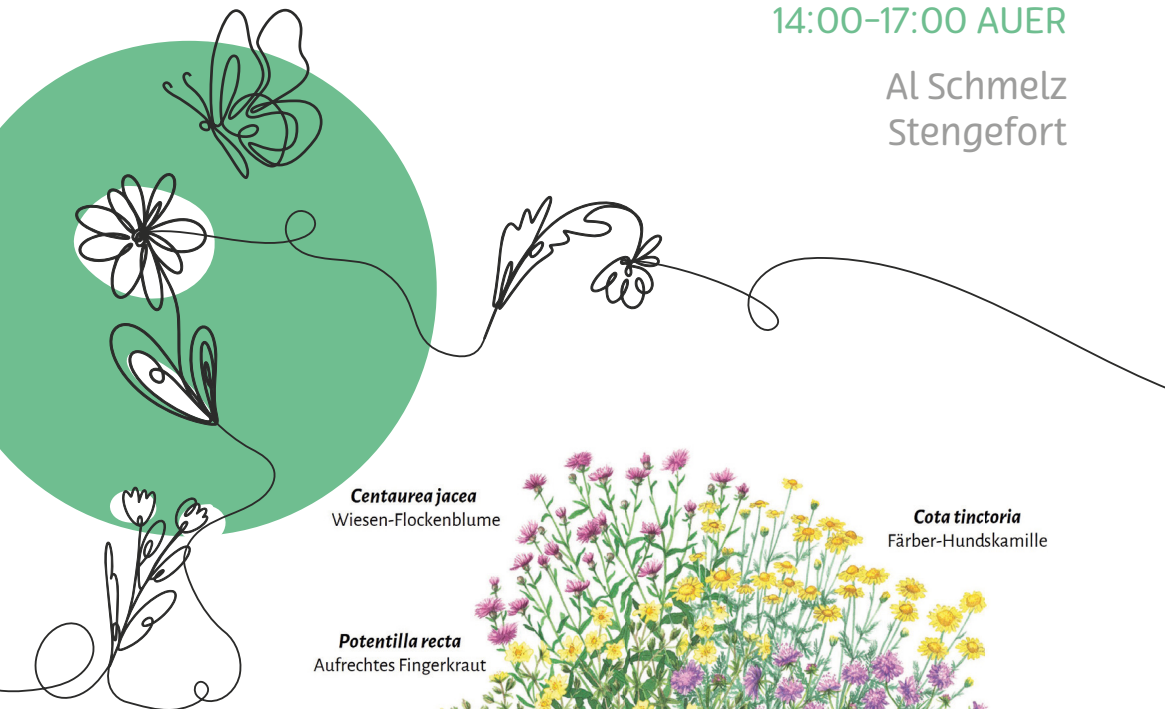
AKTIOUN PÄIPERLEK

BESTELLT WËLLSTAUE FIR AN ÄRE GAART

SAMSCHDES, DE 25. ABRËLL 2026

14:00-17:00 AUER

Al Schmelz
Stengefort



Centaurea jacea
Wiesen-Flockenblume

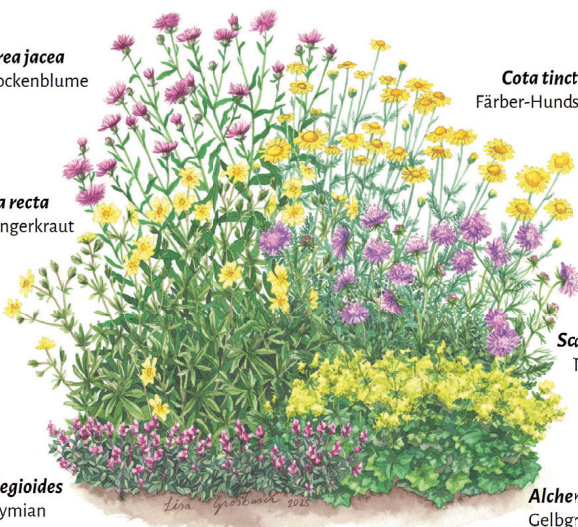
Cota tinctoria
Färber-Hundskamille

Potentilla recta
Aufrechtes Fingerkraut

Scabiosa columbaria
Tauben-Skabiose

Thymus pulegioides
Arznei-Thymian

Alchemilla xanthochlora
Gelbgrüner Frauenmantel



Dëst Event ass Deel vun der Campagne Stengefort Naturno
Cet événement fait partie de la campagne Stengefort Naturno (Commune proche de la nature)
This event is part of the campaign Stengefort Naturno (Municipality close to nature)

lu

PÄIPERLECKSSTAUDE FIR AN ÄRE GAART

Am Kader vun der **Aktioun Päiperlek** huet de SICONA sechs heemesch Wëllstauden aus zertifizierter lëtzebuergescher Hierkonft ausgewielt, déi besonnesch attraktiv als Nektarpflanzen fir Päiperleken an aner Insekten sinn. Dir kënnt des Stauden gratis bei der Gemeng bestellen. D'Verdeelung, déi d'Gemeng Stengefort mécht, fënnt **Samschdeg, den 25. Abrëll, vun 14:00 bis 17:00 Auer** beim **Centre Culturel Al Schmelz** statt. Profitéiert och downner, gläichzäiteg beim **REPAIR-CAFÉ, Kleederswap a Planzentosch** eran ze luussen.

Opgepasst, **des Offer gëllt just fir d'Awunnerinnen aus der Gemeng Stengefort** an d'Unzuel vun de Päck ass limitéiert, et gëllt: **den Éischten ass vir / ee Pak pro Haushalt.**

fr

DES PLANTES VIVACES À PAPILLONS POUR VOTRE JARDIN

Dans le cadre d'**Aktioun Päiperlek**, SICONA a choisi six plantes vivaces sauvages indigènes d'origine luxembourgeoise certifiée particulièrement attrayantes comme plantes nectarifères pour les papillons et autres insectes. Vous pouvez commander un paquet de ces plantes vivaces gratuitement auprès de la commune.

La distribution par la Commune de Steinfort aura lieu le **samedi 25 avril de 14h00 à 17h00 près du Centre Culturel Al Schmelz**. Profitez de l'occasion pour vous rendre aussi au même moment au **REPAIR-CAFÉ, à l'échange de vêtements et à l'échange de plantes**.

Attention, **l'offre n'est valable que pour les habitant-e-s de la commune de Steinfort** et les paquets sont limités : **premier-ère arrivé-e, premier-ère servi.e / un paquet par ménage.**

en

BUTTERFLIES PERENNIALS FOR YOUR GARDEN

Aspart of **Aktioun Päiperlek**, SICONA has selected six certified native wild perennials from Luxembourg that are particularly attractive as nectar plants for butterflies and other insects. You can order a package of these perennials free of charge at the municipality. Distribution by the Steinfort municipality will take place on **Saturday 25 april from 2 pm to 5 pm near the Al Schmelz Cultural Centre**. Take the opportunity to visit the **REPAIR-CAFÉ, clothes swap an plant exchange** at the same time.

Please note that **this offer is only valid for the residents of Steinfort** and that packages are limited: **first come, first served / one package per household.**



D'Päck si limitéiert op 150 Stéck:
den Éischten ass vir / ee Pak pro Haushalt
Bestellung/commande/order



activites.steinfort.lu
Tel.: 39 93 13 1

Stengefort Naturno

Fir Biodiversitéit a Klimaresilienz

Centre culturel „Al Schmelz“

25.04.2026

12:00 – 13:30 Auer
Mëttegiessen fir een
informellen Austausch
(Umeldung obligatoresch)



14:00 – 17:00 Auer Planzentosch
14:00 – 18:00 Auer Repair-Café
14:30 – 16:30 Auer Kleedertosch

10:00 – 12:00 Auer
Workshop Fassadebegréngung
Zesumme mam Oekozynter Pafendall
(Umeldung obligatoresch)



14:00 – 17:00 Auer
Aktioun Päiperlek vum SICONA,
Verdeelung vun de Wëllstauden
(Umeldung obligatoresch)



Stengefort Naturno

Pour la biodiversité & la résilience climatique
For biodiversity & climate resilience

Centre culturel „Al Schmelz“

25.04.2026



fr

10h00 – 12h00

Atelier sur le verdissement des façades

Ensemble avec le Oekozenner Pafendall
(inscription obligatoire) →



12h00 – 13h30

Déjeuner pour un échange informel (inscription obligatoire) →



14h00 – 17h00

Distribution des plantes vivaces
commandées dans le cadre de
« Aktioun Päiperlek » de SICONA
(inscription obligatoire) →



14h00 – 17h00

Echange de plantes

14h00 – 18h00

Repair-Café

14h30 – 16h30

Echange de vêtements

en

10 am – 12 pm

Workshop on vertical greening systems

Together with Oekozenner Pafendall
(registration mandatory) →

12 pm – 1.30 pm

Lunch for an informal exchange (registration mandatory) →

2 pm – 5 pm

“Aktioun Päiperlek”
by SICONA: distribution of
pre-booked perennials
(registration mandatory) →

2 pm – 5 pm

Plant exchange

2 pm – 6 pm

Repair-Café

2.30 pm – 4.30 pm

Clothes swap





Échange de plantes



SAMEDI, LE 25 AVRIL

Échangez vos plantes préférées avec d'autres fans de plantes. Que peut-on échanger ? Plants, semences, plantes d'intérieur mais aussi matériel de jardinage.

.....
Échange de 14h00-17h00 à 'Al Schmelz'
.....

Renseignements : ecovoisins.stengefort@gmail.com

Parallèlement au RepairCafé, échange de vêtements et distribution des plantes vivaces commandées par la commune.



Échange de vêtements de printemps

enfants, ados, femmes, hommes



SAMEDI, LE 25 AVRIL

Échange sans argent

Amener max. 5 articles de vêtements et accessoires

Dépôt des articles : 12h00-14h00 à Al Schmelz

.....

Échange de 14h30-16h30 à 'Al Schmelz'

.....

Renseignements : ecovoisins.stengefort@gmail.com

Parallèlement au RepairCafé, échange de plantes et distribution des plantes vivaces commandées par la commune.



BELLA ITALIA

**SAMEDI
25 AVRIL
19H00**



**SALLE
HISPIC
KLEINBETTINGEN**



Entrée :

Tomate-Mozzarella-Basilic

Plat au choix :

Gnocchi fait maison, sauce napolitaine

ou

Gnocchi fait maison, sauce panna prosciutto

Dessert :

Cassata



Prix par menu:

Adultes: 30 €

Enfants: 15 €

Boissons non comprises

Entrée libre

**Musique
d'ambiance
toute la soirée**



FC STENGEFORT

Réservation obligatoire

691 135 779 | buvette.fcstengefort@gmail.com

BOURSE DU COLLECTIONNEUR

Dimanche 26 avril 2026 de 8h à 18h

Centre culturel An de Keeseminnen

**PETITE
RESTAURATION
SUR PLACE**



Entrée gratuite
Informations: steinfort@csv.lu



STENGFORT

Sprachen-café

Café con Idiomos

Kawiarnia jezykowa

مقهى اللغات

Caffè delle lingue

Language cafe

Sprooche-café

CAFÉ DES LANGUES

NOUVEAU CONCEPT!

dans la maison citoyenne, Bierger*Haus,
16, route de Luxembourg à Steinfurt

Le café des langues est ouvert à tou-te-s. La participation est gratuite.



The College of the mayor and aldermen as well as the Committee for intercultural living together of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

LANGUAGE CAFÉ

**on the 28th of April, 2026 from 7 pm to 9 pm
at the citizen house, Bierger*Haus
16, route de Luxembourg in Steinfort**

The Language Café is a time to share the linguistic and cultural diversity of our community, to tell your experiences and stories about traditions, festivals, music, or food, to listen to what matters to you, in your language or a common language. Open to everyone and free to participate.



Il Collegio comunale e la Commissione per la convivenza interculturale del Comune di Steinfort hanno il piacere di invitarvi al

CAFFÈ DELLE LINGUE

**il 28 aprile 2026 dalle 19:00 alle 21:00
presso la casa dei cittadini, Bierger*Haus,
16, route de Luxembourg a Steinfort**

Il Café delle Lingue è un momento per condividere la diversità linguistica e culturale della nostra comunità, per raccontare le vostre esperienze e le vostre storie legate a tradizioni, feste, musiche o cucina, per ascoltare ciò che vi sta a cuore, nella vostra lingua o in una lingua comune. Aperto a tutti e partecipazione gratuita.



El Colegio municipal y la Comisión de convivencia intercultural del Municipio de Steinfort tienen el placer de invitarle al

CAFÉ DE LOS IDIOMAS

**el 28 de abril de 2026 de 19:00 a 21:00
en la casa ciudadana, Bierger*Haus
16, ruta de Luxemburgo en Steinfort**

El Café de los Idiomas es un momento para compartir la diversidad lingüística y cultural de nuestra comunidad, para contar sus experiencias e historias sobre tradiciones, fiestas, músicas o gastronomía, para escuchar lo que les importa, en su idioma o en un idioma común. Abierto a todos y participación gratuita.



Registration via our website
activites.steinfort.lu





Virowend vum 1. Mee

D'Gemeng Stengefort, zesumme mat der Entente vun de Stengeforter Veräiner, luet lech häerzlech op de Virowend vum 1. Mee an.

Mat dëser Manifestatioun gedenke mir der bedeitender Stolindustriegeschicht vun eiser Gemeng esou wuel ewéi dem Kampf vun de couragéierten Aarbechter fir besser Aarbechtsbedéngungen.

DONNESCDES, DEN 30. ABRÉLL 2026

Rendez-vous: 18:30 Auer Chalet Steinfort Adventure
(rue de Schwarzenhof)

De Cortège, begleet vun der Stengeforter Musek, geet bis bei d'Gemengenhaus fir d'Ophänke vum 1. Mee-Kranz an déi offiziell Ried vum Buergermeeschter, Sammy Wagner.

Duerno geet et weider bei d'Skulptur vum Héichuewen, wou mir eise Stolaarbechter gedenken.

Uschléissend geet et an d'Al Schmelz, wou d'Gemeng den Eierewäin offrëiert, an d'Entente bekëmmert sech ëm d'Gegrills!

Falls et reene soll ass de Rendez-vous direkt um 19:00 Auer an der Aler Schmelz.



Umeldung bis den 24. Abrëll 2026





La commune de Steinfort, ensemble avec l'Entente des Sociétés, vous invite à la Veille de la Fête du 1^{er} Mai.

Cet événement rend hommage au riche héritage sidérurgique de notre commune et au combat des travailleurs pour de meilleures conditions de travail.

JEUDI, 30 AVRIL 2026

Rendez-vous : 18h30 au chalet Steinfort Adventure
(Rue de Schwarzenhof)

Le cortège, accompagné par la Stengeforter Musek, partira en direction de la Maison communale pour la pose de la couronne du 1^{er} Mai et le discours officiel du bourgmestre, Sammy Wagner.

Il poursuivra ensuite son chemin jusqu'à la sculpture du haut-fourneau, où nous rendons hommage à nos ouvriers sidérurgiques.

La soirée se poursuivra au centre culturel Al Schmelz, où la commune offrira le vin d'honneur, et l'Entente des Sociétés assurera les grillades.

En cas de pluie, rendez-vous directement à 19h00 au centre culturel Al Schmelz.

The municipality of Steinfort, together with the Entente des Sociétés, invites you to the Eve of Labour Day.

This event pays tribute to our municipality's rich steel industry heritage and the workers' dedication to improving working conditions.

THURSDAY, 30 APRIL 2026

Meeting point: 6.30pm at chalet Steinfort Adventure
(Rue de Schwarzenhof)

The procession, accompanied by the Stengeforter Musek, will make its way to the town hall for the placement of the 1st May wreath and the official speech by Mayor Sammy Wagner. It will then continue to the blast furnace sculpture, where we commemorate our steelworkers.

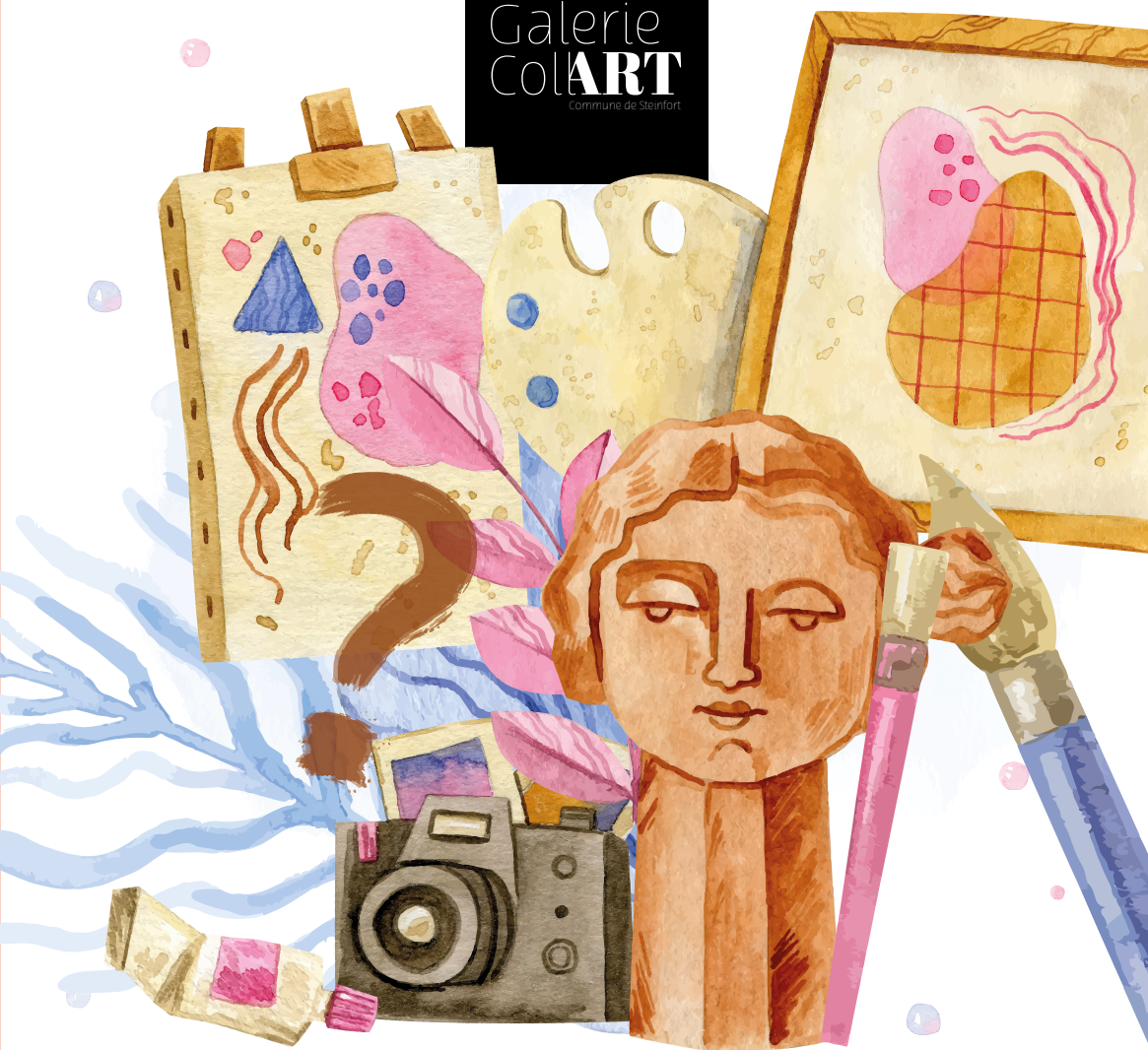
The evening will continue at the Al Schmelz, where the municipality will offer the vin d'honneur, and the Entente des Sociétés will handle the barbecue.

In case of rain, the gathering will take place directly at 7.00pm at the Al Schmelz cultural center.

Inscription jusqu'au 24 avril 2026
Registration until 24 April 2026



Galerie
CollART
Communauté de Steinfeld



APPEL AUX ARTISTES

METTEZ VOTRE TALENT EN LUMIÈRE !

AM KADER VUM

“DAG BEI DER BAACH” 05. & 06.09.2026

Galerie CollART



D'Gemeng Stengefort an d'Harmonie Klengbetten invitéieren d'Kënschtler-innen aus der Gemeng, un enger gemeinsamer Ausstellung an der Galerie CollART deelzehuelen, déi am Kader vum "Dag bei der Baach" **de 5. a 6. September 2026** organiséiert gëtt.

Weist Äert Talent!

Dës Ausstellung stellt déi lokal Kreativitéit an de Mëttelpunkt a begréisst all Disziplinne vun der visueller Konscht: Molerei, Zeechnen, Fotografie, Skulptur, Keramik, Installatioun, asw.

La commune de Steinfort et l'Harmonie Klengbetten invitent les artistes de la commune à participer à une exposition collective dans les locaux de la Galerie CollART organisée dans le cadre de la manifestation « Dag bei der Baach » – **les 5 & 6 septembre 2026.**

Mettez votre talent en lumière !

Cette exposition met en avant la créativité locale et accueille toutes les disciplines des arts visuels : peinture, dessin, photographie, sculpture, céramique, installation, etc.

*The municipality of Steinfort and the Harmonie Klengbetten invite artists of the municipality to participate in a group exhibition at the CollART Gallery, organised as part of the 'Dag bei der Baach' event on **5 & 6 September 2026.***

Showcase your talent!

This exhibition showcases local creativity and welcomes all disciplines of the visual arts: painting, drawing, photography, sculpture, ceramics, installation, etc.

Informatiounen & Participatioun

All praktesch Informatiounen (allgemeng Bedéngungen, Aschreiwung, Datumer a Modalitéiten) fannt Dir op:

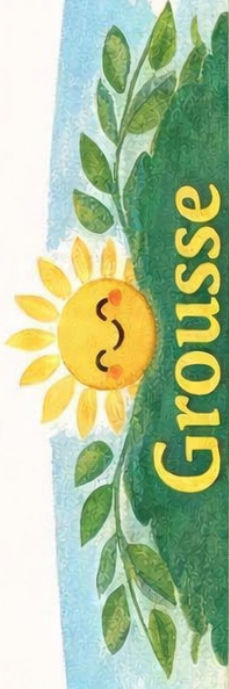
Informations & participation

Toutes les informations pratiques (conditions de participation, dépôt de candidature, dates et modalités) sont disponibles sur :

Information & participation

All practical information (conditions of participation, application submission, dates and procedures) is available at:





Grousse

Summerblummeverkaf

(Just op Commande)

Bestellt elo är Blumme fir de Balkon oder Terrass bis den 20. Abrëll



Ofhueltermin: 02.05.26 tëscht 14.30 a 17.00 Auer



Wou:

1, rue Dr Elvire Engel,
bei der Firma Lucas zu Grass

Kontakt:

Arlette Sinner

Tel: +352 691 663 727

Mail: arlette_sinner@hotmail.de



Org.: Kreativ mat Häerz asbl



Grande Vente de Plantes Estivales

(Uniquement sur Commande)

Commandez vos fleurs de balcon ou terrasse avant le 20 avril



Date de retrait: 02.05.26 entre 14h30 et 17h00

 Lieu:

1, rue Dr Elvire Engel,
chez l'entreprise Lucas à Grass

Contact:

Arlette Sinner
Tél: +352 691 663 727
Mail: arlette_sinner@hotmail.de

— Org.: Kreativ mat Häerz asbl —

nopesch la fête des voisins fest

Freideg, de 22. Mee 2026
Vendredi 22 mai 2026



nopeschfest.lu

  Follow us

Vendredi 22 mai

Faites la fête avec vos voisins!

Pourquoi une Fête des voisins?

Inviter ses voisins favorise la cohésion sociale, la convivialité et la solidarité dans le quartier ou village. Voilà le but de la Fête Européenne des Voisins, qui a lieu cette année le vendredi, 22 mai 2026. Faites le premier pas et présentez-vous à vos voisins que vous ne connaissez pas encore.

Qui organise la Fête des voisins ?

Vous, en invitant vos voisins.

Où inviter vos voisins ?

Dans votre cour, le hall d'entrée, dans votre jardin ou votre appartement ...

Comment organiser la Fête des voisins?

- Contactez votre commune pour demander un support dans l'organisation de votre Fête des voisins. Elle pourra vous fournir du matériel événementiel ...
- Téléchargez les affiches, flyers et invitations sur [nopeschfest.lu](https://www.nopeschfest.lu).
- Collez des affiches et distribuez des invitations avec date, heure et lieu à vos voisins.
- Contactez vos voisins les plus proches, regroupez-vous et organisez la fête ensemble.
- Mettez-vous d'accord sur une formule: simple apéro, buffet de salades, barbecue, concours de dessert, ... Pensez aux enfants!
- Chacun peut contribuer et apporter quelque chose à boire ou à manger.
- Pensez aussi à la décoration et à la musique, en respectant les voisins qui ne désirent pas participer.

Friday 22th May

Party with your neighbours!

Why a Neighbours' Day?

Inviting your neighbours promotes the neighbourhood's or village's social cohesion, conviviality and solidarity. This is the aim of the European Neighbours' Day which will take place on Friday, 22th May 2026. Make that first step and introduce yourself to your neighbours you don't know yet.

Who organises Neighbours' Day?

You, by inviting your neighbours.

Where to invite your neighbours?

In your courtyard, your entrance hall, your garden or your flat ...

How to organise Neighbours' Day?

- Contact your local authority to ask support in the organisation of your Neighbours' Day. They will be able to provide you with event furniture ...
- Download the posters, flyers and invitations on [nopeschfest.lu](https://www.nopeschfest.lu)
- Put up posters and hand out invitations with date, time and place to your neighbours.
- Get in touch with your neighbours, get together and organise Neighbours' Day together.
- Agree on a formula: a simple appetizer, a salad bar, a barbecue, a desert competition, ... Remember the children!
- Everyone can contribute by bringing food and drinks.
- Remember to prepare decorations and music while also respecting the neighbours who may not want to participate.

Plus d'informations sur → <https://www.nopeschfest.lu/> ← For more informations

Formulaire pour la réservation du matériel



Le matériel peut être mis à votre disposition pendant une période allant **du week-end tombant deux semaines avant jusqu'au week-end tombant deux semaines après la journée officielle de la Fête des Voisins**. Ce dans la limite du stock disponible. Pour des raisons d'organisation, **les demandes concernant des événements prévus en dehors de cette période ne pourront pas être acceptées**.



Cette année notre point de vente est de nouveau ouvert

Nos heures d'ouverture :

à partir de 08:30 heures à 16:00 heures

Avril - Juin

**Mercredi
& Vendredi**

Juillet - Septembre

**Lundi, Mercredi
& Vendredi**

Octobre - Novembre

**Mercredi
& Vendredi**

Rhubarbe
3,80€/kg

Navets
4 €/Bottle

Blettes
4€/Bottle

Ail Frais
26 €/kg

Epinards
8€/kg

Herbes
25
€/kg

Où ? Près de l'église de Steinfort

Tél: 26 30 55 03 • Email: steinfort@ciglsteinfort.lu



**Centre d'Initiative et de Gestion Local
Steinfort**



**LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail**



Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort

Édité par l'Administration communale de Steinfort
Service des Relations publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-214/215 | service.pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé

Commune de Steinfort
www.steinfort.lu